

COMMISSION REGULATION (EC) No 473/2006 of 22 March 2006 laying down implementing rules for the Community list of air carriers which are subject to an operating ban within the Community referred to in Chapter II of Regulation (EC) No 2111/2005 of the European Parliament and of the Council

## KOMMISJONSFORORDNING (EF) nr. 473/2006

av 22. mars 2006

om fastsettelse av gjennomføringsregler for fellesskapslisten omhandlet i kapittel II i europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 2111/2005 over luftfartsselskaper som er underlagt driftsforbud i Fellesskapet

KOMMISJONEN FOR DE EUROPEISKE FELLESKAP HAR —

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap,

under henvisning til europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 2111/2005 av 14. desember 2005 om opprettelse av en fellesskapsliste over luftfartsselskaper underlagt driftsforbud i Fellesskapet og om informasjon til lufttransportpassasjerer om identiteten til utførende luftfartsselskaper, og om oppheving av artikkel 9 i direktiv 2004/36/EF<sup>(1)</sup>, (heretter kalt «grunnforordningen»), særlig artikkel 8, og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) Grunnforordningens kapittel II fastsetter framgangsmåter for ajourføring av fellesskapslisten over luftfartsselskaper som er underlagt driftsforbud i Fellesskapet samt for hvordan medlemsstatene under visse forhold kan vedta ekstraordinære tiltak for å innføre driftsforbud på eget territorium.
- 2) Det bør vedtas visse gjennomføringsbestemmelser for å fastsette nærmere regler for disse framgangsmåtene.
- 3) Særlig bør det angis nærmere hvilke opplysninger medlemsstatene må gi når de anmoder Kommisjonen om å treffe en beslutning i henhold til grunnforordningens artikkel 4 nr. 2 om å ajourføre fellesskapslisten ved å pålegge et nytt driftsforbud, oppheve et eksisterende forbud eller endre vilkårene for et forbud.
- 4) Det må fastsettes vilkår for hvordan luftfartsselskapene kan utøve retten til å forsvare seg når de berøres av Kommisjonens beslutninger om å ajourføre fellesskapslisten.
- 5) I forbindelse med ajourføringen av listen skal Kommisjonen i henhold til grunnforordningen ta behørig hensyn til behovet for at det treffes raske beslutninger og om nødvendig gjøre det mulig med hastesaksbehandling.
- 6) Kommisjonen bør motta tilstrekkelig informasjon om ethvert driftsforbud som medlemsstatene innfører som ekstraordinært tiltak i henhold til grunnforordningens artikkel 6 nr. 1 og 2.
- 7) Tiltakene fastsatt i denne forordning er i samsvar med uttalelse fra Flysikkerhetskomiteen<sup>(2)</sup> —

---

<sup>(1)</sup> EUT L 344 av 27.12.2005, s. 15.

<sup>(2)</sup> Opprettet ved artikkel 12 i rådsforordning (EØF) nr. 3922/91 av 16. desember 1991 om harmonisering av tekniske krav og administrative framgangsmåter i sivil luftfart (EFT L 373 av 31.12.1991, s. 4).

VEDTATT DENNE FORORDNING:

### *Artikkel 1*

#### **Formål**

Denne forordning fastsetter nærmere regler for framgangsmåtene nevnt i grunnforordningens kapittel II.

### *Artikkel 2*

#### **Anmodninger fra medlemsstatene om ajourføring av fellesskapslisten**

1. En medlemsstat som anmoder Kommissjonen om å ajourføre fellesskapslisten i samsvar med grunnforordningens artikkel 4 nr. 2, skal framlegge for Kommissjonen opplysningene angitt i vedlegg A til denne forordning.
2. Anmodningene nevnt i nr. 1 skal sendes skriftlig til Kommissjonssekretariatet. I tillegg skal opplysningene angitt i vedlegg A samtidig sendes elektronisk til vedkommende tjeneste i Generaldirektoratet for energi og transport i Kommissjonen. Dersom det ikke finnes noen egnet elektronisk framgangsmåte, skal opplysningene sendes på hurtigst mulig alternative måte.
3. Kommissjonen skal underrette de andre medlemsstatene via deres representanter i Flysikkerhetskomiteen etter framgangsmåtene fastsatt i komiteens vedtekter, samt Det europeiske flysikkerhetsbyrå.

### *Artikkel 3*

#### **Felles samråd med myndighetene som er ansvarlig for tilsynet med det berørte luftfartsselskapet**

1. En medlemsstat som vurderer å anmode Kommissjonen i henhold til grunnforordningens artikkel 4 nr. 2, skal invitere Kommissjonen og de andre medlemsstatene til å delta i eventuelle samråd med myndighetene som er ansvarlig for tilsynet med det berørte luftfartsselskapet.
2. Før beslutningene nevnt i grunnforordningens artikkel 4 nr. 2 og artikkel 5 tas, skal det avholdes samråd med myndighetene som er ansvarlig for tilsynet med det berørte luftfartsselskapet, når dette er hensiktsmessig og mulig. Samrådene skal så vidt mulig avholdes i fellesskap av Kommissjonen og medlemsstatene.
3. I hastesaker kan det hende at felles samråd først kan avholdes etter at beslutningene nevnt i nr. 2 er truffet. I så fall skal den berørte myndigheten underrettes om at det snart vil bli truffet en beslutning i henhold til artikkel 4 nr. 2 eller artikkel 5 nr. 1.
4. Felles samråd kan gjennomføres ved brevveksling og i forbindelse med besøk på stedet for eventuelt å muliggjøre innsamling av dokumentasjon.

#### Artikkel 4

##### **Utøvelse av luftfartsselskapenes rett til forsvar**

1. Når Kommisjonen vurderer om den skal treffe en beslutning i henhold til grunnforordningens artikkel 4 nr. 2 eller artikkel 5, skal den underrette det berørte luftfartsselskapet om de vesentlige fakta og årsaker som ligger til grunn for beslutningen. Det berørte luftfartsselskapet skal få mulighet til å komme med skriftlige synspunkter til Kommisjonen innen 10 virkedager fra underretningsdatoen.
2. Kommisjonen skal underrette de andre medlemsstatene via deres representanter i Flysikkerhetskomiteen etter framgangsmåtene fastsatt i komiteens vedtekter. Dersom luftfartsselskapet anmoder om det, skal det få lov til å framlegge sine synspunkter muntlig før det treffes en beslutning. Når det er hensiktsmessig, skal de muntlige redegjørelsene avgis til Flysikkerhetskomiteen. Under høringen kan luftfartsselskapet på egen anmodning bistås av myndighetene som er ansvarlig for tilsynet med selskapet.
3. I hastesaker skal Kommisjonen ikke være pålagt å overholde nr. 1 før den treffer et midlertidig tiltak i samsvar med grunnforordningens artikkel 5 nr. 1.
4. Når Kommisjonen treffer en beslutning i henhold til grunnforordningens artikkel 4 nr. 2 eller artikkel 5, skal den umiddelbart underrette luftfartsselskapet og myndighetene som er ansvarlig for tilsynet med det berørte selskapet.

#### Artikkel 5

##### **Håndheving**

Medlemsstatene skal underrette Kommisjonen om ethvert tiltak som treffes for å gjennomføre beslutningen truffet av Kommisjonen i henhold til grunnforordningens artikkel 4 nr. 2 eller artikkel 5.

#### Artikkel 6

##### **Ekstraordinære tiltak vedtatt av en medlemsstat**

1. Når en medlemsstat har underlagt et luftfartsselskap et umiddelbart driftsforbud på medlemsstatens territorium etter grunnforordningens artikkel 6 nr. 1, skal den umiddelbart underrette Kommisjonen om dette og om opplysningene angitt i vedlegg B.
2. Når en medlemsstat har opprettholdt eller pålagt et driftsforbud for et luftfartsselskap på medlemsstatens territorium etter grunnforordningens artikkel 6 nr. 2, skal den umiddelbart underrette Kommisjonen og gi opplysningene angitt i vedlegg C.
3. Opplysningene nevnt i nr. 1 og 2 skal sendes skriftlig til Kommisjonssekretariatet. I tillegg skal opplysningene angitt i vedlegg B eller C samtidig sendes elektronisk til vedkommende tjeneste i Generaldirektoratet for energi og transport i Kommisjonen. Dersom det ikke finnes noen egnet elektronisk framgangsmåte, skal opplysningene sendes på hurtigst mulig alternative måte.
4. Kommisjonen skal underrette de andre medlemsstatene via deres representanter i Flysikkerhetskomiteen etter framgangsmåtene fastsatt i komiteens vedtekter.

*Artikkel 7***Ikrafttredelse**

Denne forordning trer i kraft den første dag etter at den er kunngjort i *Den europeiske unions tidende*.

Denne forordning er bindende i alle deler og kommer direkte til anvendelse i alle medlemsstater.

Utferdiget i Brussel, 22. mars 2006.

*For Kommisjonen*

Jacques BARROT

*Visepresident*

## VEDLEGG A

### OPPLYSNINGER SOM SKAL GIS AV EN ANMODENDE MEDLEMSSTAT I HENHOLD TIL GRUNNFORORDNINGENS ARTIKKEL 4 NR. 2

En medlemsstat som i henhold til grunnforordningens artikkel 4 nr. 2 anmoder om ajourføring av fellesskapslisten, skal gi følgende opplysninger til Kommisjonen:

#### *Anmodende medlemsstat*

- Den offisielle kontaktpersonens navn og stilling.
- Den offisielle kontaktpersonens e-postadresse eller telefonnummer.

#### *Luftfartsselskap(er) og luftfartøy*

- Berørt(e) luftfartsselskap(er), herunder selskapets navn som rettssubjekt (angitt i AOC eller tilsvarende), handelsnavn (dersom det avviker), AOC-nummer (dersom det foreligger), luftfartsselskapets ICAO-kode (dersom det er kjent) og fullstendige kontaktopplysninger.
- Navn og fullstendige kontaktopplysninger for myndigheten(e) som er ansvarlig for tilsynet med de berørte luftfartsselskapene.
- Nærmere opplysninger om luftfartøystype(r), registreringsstat(er), registreringsnumre og, om mulig, det berørte luftfartøyets serienummer.

#### *Beslutning som det anmodes om*

- Beslutningstype som det anmodes om: Pålegging av et driftsforbud, oppheving av et driftsforbud eller endring av vilkårene for et driftsforbud.
- Virkeområde for beslutningen som det anmodes om (visse luftfartsselskaper eller alle luftfartsselskaper underlagt en bestemt tilsynsmyndighet, et bestemt luftfartøy eller visse typer luftfartøyer).

#### *Anmodning om å pålegge driftsforbud*

- Detaljert beskrivelse av sikkerhetsproblemene (f.eks. inspeksjonsresultater) som ligger til grunn for anmodningen om et fullstendig eller delvis forbud (i samme rekkefølge som hvert av de relevante kriteriene i vedlegget til grunnforordningen).
- Generell beskrivelse av det eller de anbefalte vilkår som må være oppfylt før det foreslåtte driftsforbudet kan oppheves/fravikes og som skal brukes som grunnlag for utarbeidningen av en plan for korrigerende tiltak i samråd med myndigheten(e) som er ansvarlig for tilsynet med det eller de berørte luftfartsselskap.

#### *Anmodning om å oppheve et driftsforbud eller endre vilkårene for et driftsforbud*

- Dato for og nærmere opplysninger om en eventuelt avtalt plan for korrigerende tiltak.
- Eventuell dokumentasjon på at den avtalte planen for korrigerende tiltak følges.

- Uttrykkelig skriftlig tillatelse fra myndigheten(e) som er ansvarlig for tilsynet med de berørte luftfartsselskaper om at planen for korrigerende tiltak er blitt iverksatt.

*Offentliggjøring*

- Opplysninger om hvorvidt medlemsstaten har offentliggjort anmodningen.

## VEDLEGG B

### **UNDERRETNING FRA EN MEDLEMSSTAT OM EKSTRAORDINÆRE TILTAK TRUFFET I HENHOLD TIL GRUNNFORORDNINGENS ARTIKKEL 6 NR. 1 FOR Å PÅLEGGE ET DRIFTSFORBUD PÅ EGET TERRITORIUM**

En medlemsstat som opplyser at den har underlagt et luftfartsselskap driftsforbud på eget territorium i samsvar med grunnforordningens artikkel 6 nr. 1, skal gi følgende opplysninger til Kommisjonen:

#### *Medlemsstat som gir opplysningen*

- Den offisielle kontaktpersonens navn og stilling.
- Den offisielle kontaktpersonens e-postadresse eller telefonnummer.

#### *Luftfartsselskap(er) og luftfartøy*

- Berørt(e) luftfartsselskap(er), herunder selskapets navn som rettssubjekt (angitt i AOC eller tilsvarende), handelsnavn (dersom det avviker), AOC-nummer (dersom det foreligger), luftfartsselskapets ICAO-kode (dersom det er kjent) og fullstendige kontaktopplysninger.
- Navn og fullstendige kontaktopplysninger for myndigheten(e) som er ansvarlig for tilsynet med de berørte luftfartsselskapene.
- Nærmere opplysninger om luftfartøystype(r), registreringsstat(er), registreringsnumre og, om mulig, det berørte luftfartøyets serienumre.

#### *Beslutning*

- Beslutningens dato, tid og varighet.
- Beskrivelse av beslutningen om å nekte, oppheve, tilbakekalle eller begrense en driftstillatelse eller en teknisk tillatelse.
- Virkeområde for beslutningen (visse luftfartsselskaper eller alle luftfartsselskaper underlagt en bestemt tilsynsmyndighet, et bestemt luftfartøy eller visse typer luftfartøyer).
- Beskrivelse av det eller de vilkår som gjør at en medlemsstats nektelse, oppheving, tilbakekalling eller begrensning av driftstillatelsen eller den tekniske tillatelsen kan oppheves/fravikes.

#### *Sikkerhetsproblemer*

- Detaljert beskrivelse av de sikkerhetsproblemer (dvs. inspeksjonsresultater) som ligger til grunn for beslutningen om fullstendig eller delvis forbud (i samme rekkefølge som hvert av kriteriene i vedlegget til grunnforordningen).

#### *Offentliggjøring*

- Opplysninger om hvorvidt medlemsstaten har offentliggjort forbudet.





## VEDLEGG C

### **UNDERRETNING FRA EN MEDLEMSSTAT OM EKSTRAORDINÆRE TILTAK TRUFFET I HENHOLD TIL GRUNNFORORDNINGENS ARTIKKEL 6 NR. 2 FOR Å OPPRETTHOLDE ELLER PÅLEGGE ET DRIFTSFORBUD PÅ EGET TERRITORIUM NÅR KOMMISJONEN HAR VEDTATT Å IKKE TA MED TILSVARENDE TILTAK I FELLESKAPSLISTEN**

En medlemsstat som opplyser at et den har opprettholdt eller pålagt et driftsforbud for et luftfartsselskap på eget territorium i henhold til grunnforordningens artikkel 6 nr. 2, skal gi følgende opplysninger til Kommisjonen:

#### *Medlemsstat som gir opplysningen*

- Den offisielle kontaktpersonens navn og stilling.
- Den offisielle kontaktpersonens e-postadresse eller telefonnummer.

#### *Luftfartsselskap(er) og luftfartøy*

- Berørt(e) luftfartsselskap(er), herunder selskapets navn som rettssubjekt (angitt i AOC eller tilsvarende), handelsnavn (dersom det avviker), AOC-nummer (dersom det foreligger), luftfartsselskapets ICAO-kode (dersom det er kjent).

#### *Henvisning til kommisjonsbeslutningen*

- Dato for og henvisning til eventuelle relevante kommisjonsdokumenter.
- Dato for Kommisjonens/Flysikkerhetskomiteens beslutning.

#### *Sikkerhetsproblem som særlig berører medlemsstaten*